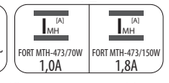
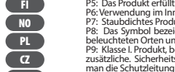
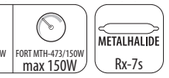
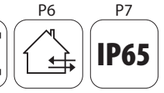
Kanlux

FORT MTH-473/70W
FORT MTH-473/150W









www.kanlux.com

2015/03-1

GB

INTENDED USE / APPLICATION
Product for display lighting and general use.
MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Terminals need to be placed in a way that will disable their contact with the product parts that become heated. Mounting the product on inflammable surfaces. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected only to a supply source of energy compatible with the parameters prescribed by law. The type of the lamp used in the luminaire must be checked before assembling and replacing the lamp. Use only lamps with parameters compatible with the ballast and ignition module used in the luminaire. Do not touch the lamp with bare hands. Product can be removed with a soft cloth dampened with spirit. After fixing lamp in the luminaire make sure that it is properly fastened, has no cracks or dirt. Lamp can only be assembled in a luminaire with a frontal protective shield. To maintain the proper IP protection level, the right size of the power cable should be selected for the cable gland used in the product. To maintain the proper IP protection level, the right size of the power cable should be selected for the cable gland used in the product.
FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product can be used either indoors or outdoors. Product equipped with supply-ignition system feeding metal halide lamp. Product offers the possibility of free adjustment of the illumination direction into place.
USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Elements of the product become heated to a high temperature. Place all the leads and elements in a way that will disable their contact with the parts of the lighting system that become heated. The light source becomes heated to a high temperature. Replacement of light source to be performed after the product cools down; see instructions. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. Metal halide lamps need to be operating a few minutes before they reach a full luminous flux. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. It's forbidden to use the luminaire with damaged protective cover, immediately replace damaged lamp with a new one or stop using it. High pressure in the lamp - there is a risk of explosion if it's jarred strongly or when it reaches the end of its life .
EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage, frequency.
P2: Rated current.
P3: Maximum power.
P4: Base/holder. Metal halide lamp.
P5: Product meets the requirements of EU directives.
P6: Product can be used either indoors or outdoors.
P7: Dust-proof product. Protection against water jets provided.
P8: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P9: Class I. A product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding cable must be connected.
P10: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
P11: Environmental operating temperature range that the product can be exposed to.
ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P12: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in municipal waste or other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/ neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.
COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com
Kanlux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt zur Ausstellungsbeleuchtung und allgemeinen Verwendung.
MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Die Anschlussleitungen müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird. Montageschema: s. Zeichnungen. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschließen der Schutzleitung kann zu elektrischen Schlag führen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Vor der Installation und dem Austausch der Lampe muss der in der Leuchte verwendete Lampentyp geprüft werden. Es sind Lampen mit Parametern zu verwenden, die der in der Leuchte verwendeten stabilisierenden Zündung entsprechen. Es ist verboten, die Lampe mit bloßen Händen zu berühren. Verunreinigungen kann man mit einem weichen, in Spiritus getränkten Tuch säubern. Stellen Sie nach der Montage der Lampe in der Leuchte sicher, dass die Lampe richtig befestigt ist und keine sichtbaren Risse oder Verunreinigungen enthält. Die Lampe darf nur in einer Leuchte mit vorderer Schutzscheibe montiert werden. Für die Einhaltung der richtigen IP-Schutzart passen Sie den Durchmesser der Speiseleitung an den Durchmesser der im Produkt verwendeten Durchführungstülle an. Für die Einhaltung der richtigen IP-Schutzart passen Sie den Durchmesser der Speiseleitung an den Durchmesser der im Produkt verwendeten Durchführungstülle an.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innen-und/oder Außenbereich. Das Produkt ist mit einer Zündanlage der Metall-Halogenlampe ausgestattet. Das Produkt besitzt die Möglichkeit, die Leuchtrichtung auf einer Ebene beliebig zu regulieren.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Teile des Produkts erwärmen sich stark. Alle Leitungen und mit der Leuchte agierenden Teile müssen so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Leuchtsystems kommt. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen; s. Zeichnungen. Das Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung gegebenen Parameters entsprechen. Metallhalogenleuchten brauchen einigen Minuten, um einen vollen Lichtstrom zu erreichen. Die Regulierung der Leuchtrichtung und/oder der Austausch der Lichtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produkts erfolgen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. Eine beschädigte Lampe muss unverzüglich gegen eine neue ausgetauscht oder der Betrieb unterbrochen werden. In der Lampe herrscht ein hoher Druck. Bei großen Erschütterungen oder gegen Ende ihrer Lebensdauer besteht das Risiko einer Explosion.
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Nennstrom.
P3: Maximale Leistung.
P4: Lampensockel / Leuchte. Metall-Halogenleuchte.
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P6: Verwendung im Innen- und Außenbereich.
P7: Staubdichtes Produkt. Geschützt gegen Strahlwasser.
P8: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P9: Klasse I. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch zusätzliche. Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzkreises dienen, an den man die Schutzleitung der stationären Versorgungskabel anschließen muss.
P10: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
P11: Umgebungstemperaturbereich, dem das Produkt ausgesetzt werden kann.
UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P12: Diese Kennzeichnung bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können eine für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Metallteile können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn eine Zahl der alten der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann ua. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux S. A. haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.

FR

DESTINATION / APPLICATION
Produit à l'éclairage des vitrines et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Schéma de l'installation: voir les images. Le produit possède un système de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraine le risque de commotion électrique. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixaige mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Avant de fixer ou d'échanger la lampe il est à vérifier le type de lampe utilisé dans le luminaire. Il est nécessaire d'utiliser les lampes dont les caractéristiques sont conformes au système de stabilisation et d'allumage appliqué dans le luminaire. Il est interdit de toucher la lampe à mains nues. Les saletés peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon mou saturé de l'alcool éthylique. Après avoir mis en place la lampe dans le luminaire il est à s'assurer que la lampe est bien fixe et elle ne possède pas de fissures visibles ou bien de saletés. La lampe n'est à monter que dans le luminaire avec le vitre frontal de protection. Pour maintenir le niveau approprié IP le diamètre du câble d'alimentation doit être adapté au diamètre de la bobine de réactance utilisée dans le produit. Pour maintenir le niveau approprié IP le diamètre du câble d'alimentation doit être adapté au diamètre de la bobine de réactance utilisée dans le produit.
CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES
Utiliser le produit à l'intérieur ou à l'extérieur des locaux. Produit équipé du système d'allumage-alimentant la lampe aux halogénures métalliques. Produit possède la possibilité du réglage libre de la direction de l'éclairage sur un plan.
RECOMDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Elements du produit se chauffent jusqu'à la température élevée. Tous les câbles et éléments fonctionnant avec le luminaire sont à mettre en place de façon à ne pas permettre qu'ils touchent les éléments du système d'éclairage se chauffant. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Lampes aux halogénures métalliques exigent quelques minutes de fonctionnement pour atteindre le plein flux luminaire. Réglage de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumièrepeut être effectué après le refroidissement du produit. Il est interdit de utiliser le produit avec le vitre ou avec le vitre de protection endommagé. Une lampe endommagée doit être immédiatement échangée pour une neuve ou bien il faut arrêter de l'exploiter. Dans la lampe il y a une pression élevée, il existe un risque d'explosion en cas de grandes secousses ou à la fin de sa durée de vie.
EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Courant nominal.
P3: Puissance maximale.
P4: Culot / douille. Lampe à halogénure métallique.
P5: Produit conformé aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P6: On peut utiliser à l'intérieur et à l'extérieur des locaux.
P7: Produit étanche à la poussière. Protection contre les flots d'eau.
P8: Symbole spécifie la distance minimale de l'appareil d'éclairage (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P9: 1 ère classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, par des mesures supplémentaires sous forme du circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.
P10: Il faut remplacer immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.
P11: Etendue de la température de l'environnement à laquelle peut être exposé le produit.
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propreté et protégez l'environnement. La segrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P12: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes. Il exigent les formes spécifiques de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage /réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi remis au vendeur en cas de l'achat du nouveau produit, en quantité ne dépassant pas celui du nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de nos produits dans le territoire concerné.
REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com
Kanlux S.A. n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.

ES

DESTINACIÓN / USO
Lámparas de iluminación para escaparates y de uso general.
INSTALACIÓN
Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. La instalación debe se realizada por una persona autorizada. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Hay que tener máximo cuidado. Los cables de conexión deben ser guiados de tal manera que no entren en contacto con las partes del producto que se están calentando. Esquema de instalación: véase los dibujos. El producto posee el contacto / borne de protección. La falta de la conexión del conductor de protección puede provocar el choque eléctrico. Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijador sami de montaje, maksimale voltage. Det tager et par minutter før en metahalogenlampe får en fuldstændig lystrøm. Regulering af lysretningen og/eller udskifting af lyskilden bør foretages efter produktet bliver køligt. Produktet skal ikke anvendes uden sikkerhedsglas eller med en defekt. Skadet lampe bør straks udskiftes til en ny lampe eller man bør stoppe med dens anvendelse. I lampen opstår der høj tryk, der ved kraftige ryستelser eller til slutning af dens levetid kan der opstå risiko for eksplosion.
FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER
P1: Nominel spænding, frekvens.
P2: Nominel strøm.
P3: Maksimal kraft.
P4: Bundstykke / indbygning. Metahalogen lampe.
P5: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.
P6: Kan anvendes både indvendigt og udvendigt. Produktet er støvtæt. Beskyttelse mod kraftigt vandsprøjt.
P7: Produktet er støvtæt.
P8: Symbolet angiver, at det er nødvendigt at samle brugt elektrisk og elektronisk udstyr selektivt. Produktet med dette symbol må ikke behandles som husholdningsaffald. Sådanne produkter kan være milje- og sundhedsskadelige, derfor bør de segregeres, bortskaffes og tilføres til genbrug/neutralisering. Produkter med dette symbol må ikke behandles som husholdningsaaffald. Produkter kan findes på det lokale myndigheder eller udstyrets forhandler. Udtjente produkter kan afleveres hos forhandleren. Man skal ikke afleverer flere produkter, end man har købt hos forhandleren. Nærværende regler gælder for EU-lande. I tilfælde af andre lande bør man overholde de regle, der gælder i dette land. Vi anbefaler at kontakte forhandleren af vores produkter for dette område.
ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER
Fejlagtig anvendelse af vejledningens anbefalinger kan fore til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og materiele eller immateriele skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com
Kanlux påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Product voor tetnonstellings verlichting en algemeen gebruik.
MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroomnistalatie. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Aansluitingsleidingen moeten zo gelegd worden, dat ze niet in concaakt komen met warm wordenen delen van het product. Montagebeeld: kijk afbeelding. Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel dreigt met verlamming door de stroom. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Voor instalatie en wisseling van lamp moet men type van de lamp kennen, die gebruikt is in lichtbron. Men moet lampen gebruiken, die overeenstemmen met gebruikte in lichtbron stabilisatie en ontstekingle systeem. Contact metde lamp met blote handen verboden. Vuil kan worden gereinigd met een zachte doek gedrenkte voorzichtigheid houden. Aansluitingsleidingen moeten zo gelegd worden, dat ze in of ze geen zichtbare breuken en vuilnissen heeft. Lamp kan monteert werden alleen in bronnen met voorbeschermingsglas. Om de juiste graad van IP te behouden dient men de diameter van de voedingsdraad aan de diameter van de ingang te aanpassen. Om de juiste graad van IP te behouden dient men de diameter van de voedingsdraad aan de diameter van de, in het product gebruikte kabeldoorvoer, aan te passen. Om de juiste graad van IP te behouden dient men de diameter van de voedingskabel aan de diameter van de, in het product gebruikte kabeldoorvoer, aan te passen.
FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product gebruiken in binnen en/of buiteruimen. Product is uitgevoerd met het voor metaalhalogene lamp. Product heeft mogelijkheid van onbepaalde aansteling van branden richtingen in een vlakte.
GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE
Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmakmiddelen. Product niet verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product elementen verwarmen zich tot hoche temperaturen. Alle leidingen en elementen samenwerkende met montuur moeten zo aangezet werden, dat ze niet in aanraking komen met warmwordende elementen van belichtings systeem. Lichtbron verwarmt zich tot hoche temperatuur. Visseling van lichtbron maken na afkoelen van product: kijk beeld. In het product moeten lichtbronen gebruikt werden met opgegevene in bedleiningsboekje parameters. Metalhalogeen lampen heben paar minut nodig om volle lichtstrom te bereiken. Regeling van licht richtingen en / of wisseling van lichtbron moet na product afkoeling gemaakt worden. Het is niet mogelijke gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. Beschadigde lamp moet bezwijkende uitwisselen of stoppen met gebruik. In de lamp is hoge druck,bij grote bevingen of bij haar levensein,d,is er een risico op explosie.
VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Ingangsspanning, ingangsstroom, frequentie.
P2: Ingangsstroom.
P3: Max. kracht.
P4: Heft / montage. Metaalhalogeen lampe.
P5: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).
P6: Kunnen binnen en buiten gebruikt werden.
P7: Product dicht tegen stof. Beschermd tegen sterke stroom water.
P8: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en objekten.
P9: Klas I. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, Aanvullende veiligheidsmaatregelen in form van aanvullende beschermings circuit tot welke moet aangesloten worden installatie van vaste stroomleiding.
P10: Zo snel mogelijk vervangen beschermd glas, lampenschirm, scherm of beschermglas.
P11: Temperatuur bereik van omgeving, waar het product werkt.
MILIEUBESCHERMING
Wij schoonhouden beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.
P12: Dat symbool betekend selektive versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afvaal gooien. Zulke producten kunnen schadelijk voor milieu en mensen gezondheid zijn en vereisen speciale form van recycling/ neutralisering. Informatie over inzamelpunten kan geven plaatselijke overheden of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeveelheid als nieuwgekochte product. Bovengenoemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften gelett worden, die in dit land gelden. Neem contact met distributie van onze product op dat gebied.
LET OP / BUZONDERHEDEN
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanning, elektrische schok, lichamelijke schade en andere materiele en immateriele schade. Meer informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden. Kanlux S.A. kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie.

SE

ÅNDAMÅL / ANVÄNDNING
Produkten är avsedd för utställningsbelysning och allmänna ändamål.
MONTERING
Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före montering. Montering ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Iakttag särskild försiktighet. Placera anslutningskablarna så att de inte kommer i direkt kontakt med de delar av produkten som blir varma. Montera produkten på icke brännbara ytor. Produkten är försedd med en jordplint. Underlåtenhet att utföra anslutning till extern skyddsjord medför risk för elektriska stötar. Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt. Produkten får kopplas till ett matningssystem som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet. Före installation och byte av lampa kontrollera vilken lampltyp som passar i armaturen. Använd lampor med parametrar som är i samsvar med det stabiliserings-och tändsystem som finns installerat i armaturen. Det är förbjudet att röra lampan med bara händer. Smuts kan rengöras med en trasa fuktad med alkohol. Efter montering av lampan i armaturen, se till att lampan är korrekt placerad, och har inga synliga sprickor eller nedsmutsningar. Lampan får endast monteras i en armatur med ett främre skyddsglas. ra rätt IP-grad välj matningskabel med diameter samma som diameter på produktens förskruvning. För att bevara rätt IP-grad välj matningskabel med diameter samma som diameter på produktens förskruvning.
FUNKTIONELLA SÄRDRAG
Produkten är avsedd för inom- eller utomhusanvändning. Produkten är försedd med tänd-och matningssystem för metallhalogenlampa. Produkten ger möjlighet att fritt kontrollera belysningens riktning i ett plan.
UNDERHÅLLSANVISNINGAR / DRIFT / UNDERHÅLL
Utför underhåll med matningen avstängd efter att produkten har svalnat. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Säkerställ god luftcirkulation. Delar av produkten värms upp till höga temperatur under drift. Alla ledningar och delar som fungerar tillsammans med armaturen bör placeras så, att de inte kommer i kontakt med de delar av belysningssystemet som blir varma under drift. Ljuskällan när hög temperatur under drift. Byte av ljuskälla efter att produkten har svalnat; se instruktionen. Använd ljuskälla med parameter som anges i bruksanvisningen. Metallhalogenlampor behöver längre drifttid för att uppnå fullt ljusflöde. Vänta tills produkten svalnar innan du justerar belysningsriktningen och/eller byter ljuskällan. Det är förbjudet att använda produkten utan eller med ett sprucket skyddsglas. Ersätt skadad lampa omedelbart med en ny eller sluta använda den. Det är högt tryck i lampan, vid större skakningar eller i slutet av lampans liv finns det risk för explosion.
FÖRKLARING AV TECKEN OCH SYMBOLER
P1: Märkspänning, frekvens.
P2: Märkström.
P3: Maximala effekten.
P4: Skaft / socket. Metallhalogenlampa.
P5: Produkten överensstämmer med kraven i Europeiska gemenskapens (EG) direktiv.
P6: Får användas både inom-och utomhus.
P7: Dammtät. Skydd mot vattenstrålar.
P8: Symbolen anger den minsta avståndet mellan armaturen (dess ljuskälla) och ytor och föremål som skal belysas.
P9: Klass I. Produkten är utrustad med skydd mot elektriska stötar genom grundläggande isolering och extra säkerhetsåtgärder i form av en extra skyddskrets till vilken en extern skyddsjord ska anslutas.
P10: Byt omedelbart sprucken eller skadad skärm, skyddsglas.
P11: Temperaturområde av omgivningen som produkten kan utsättas för.
MILJÖSKYDD
Ta hand om miljön. Vi rekommenderar kallsortering av förpackningsavfall.
P12: Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med detta märke kan inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning.För information om insamlingsplatser vänd dig till lokala myndigheter eller till utrustningens leverantör. Om man köper en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehållet att antalet produkter max motsvarar det som man köper. Ovanstående regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsäljaren i ditt område.
ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR
Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t. ex. brand, brännsår, elektrisk stöt, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador. Ytterligare information om Kanlux märkesvaror finns på: www.kanlux.com
Kanlux S.A. bär inget ansvar för konsekvenser av underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning.

TR

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET
Tuote on tarkoitettu esillepano- ja yleistarkoituksiin.
ASENNUS
Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava viran ollessa katkaistuna. On toimittava erittäin varovasti. Johtimet ja kaapelit on asennettava niin, että eristeet eivät kosketu kuumiin osiin. Asennuskaavio: katso kuvat. Tuote on varustettu suojakontaktilla/-liittimellä. Suojajohtimen kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskuvaara. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliitäntä on asianmukaisesti tehty. Tuotetta on kytkettävä vain sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja. Ennen lampun asentamista ja vaihtamista on tarkistettava valaisimessa käytettävän lampun tyyppi. On käytettävä valaisimeen rakennettuun ballaseen ja sytytysjärjestelmän mukaisia parametreitä toimivia lamppuja. Ei saa koskea lamppua paljain käsin. Likaa on puhdistettava pehmeällä pirtulla kosteutetulla kankaalla. Lampun asettettua valaisimeen varmista, että se on kiinnitetty oikein, eikä sen päällä ole näkyviä halkeamia tai likaa. Lampu soveltuu asennettavaksi ainoastaan etusuojalasilla varustettuun valaisimeen. Oikean IP-luokan säilyttämiseksi virransyöttökaapelin halkaisija tulee valita tuotteessa olevan kaapelin sisäänvientiholkin halkaisijan mukaan. Oikean IP-luokan säilyttämiseksi virransyöttökaapelin halkaisija tulee valita tuotteessa olevan kaapelin sisäänvientiholkin halkaisijan mukaan.
OMINAISUUDET
Huoltoa on suoritettava virran ollessa katkaistuna ja tuotteen jäähdyttyä. Puhdista tuotetta ainoastaan hienontuvilla ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmanvaihto. Tuotteen elementit kuumentuvat huomattavasti. Kaikki valaisimen parissa toimivat johdot ja elementit on sijoitettava niin, ettei ne kosketu valaistusjärjestelmän kuumentuvien osien kanssa. Valonlähde kuumentuu huomattavasti. Valonlähteen vaihtoa on suorittettava tuotteen jäähdyttyä: katso kuvat. Tuotteessa on käytettävä tässä käyttöohjeessa annettujen parametrien mukaisia valonlähteitä. Metallimallilamput vaativat muutaman minuutin aikaa kunnes ne saavuttavat täyden valovoiman. Valonlähteen valaistussuunnan säätöä/jut kan aiheuttaa ylen vaihtoa on suorittettava tuotteen jäähtyessä. Ei saa käyttää tuotetta sen vaurioituessa tai puuttuessa. Vaurioitettu lamppu on välittömästi vaihdettava uuteen tai poistettava se kokonaan käytöstä. Lampussa muodostuu korkea paine, joka voi räjähtää kovista iskuista aiheutuen tai sen elinikän loppuvaiheessa.
MERKINTÖJEN JA MERKKIEN SELITYS
P1: Nimellisjännite, taajuus.
P2: Nimellisvirta.
P3: Suurin teho.
P4: Kahva / kotelo. Monimetallilamppu.
P5: Tuote täyttää EU:n direktiivien vaatimuksia.
P6: Soveltuu sekä sisä että ulkokäyttöön.
P7: Pölytiivis tuote. Suojaus valuvaa vettä vastaan.
P8: Merkki viittaa pienimpään valaisimen (sen valonlähteen) ja valaistavien kohteiden välisen etäisyyteen.
P9: I luokka. Tuote, joka paitsi sähköiskulta suojaavalla peruseristeellä on varustettu myös suojajohtimella ja johon on kytkettävä sähköverkon suojajohdin.
P10: Haljennut tai vaurioitunut lampunvarjostin, heijastin tai suojalasi on välittömästi vaihdettava.
P11: Ympäristölämpötilan alue, johon tuote voi altistua.
YMPÄRISTÖNSUOJELU
Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä.
P12: Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkittyjä laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakon uhalla. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys-tai hävitysmenetelmää. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin osettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudattettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä alueko-htaisen jälleenmyyjäämme.
TIEDOT / OHJEET
Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Kanlux-merkkisistä tuotteista löytyy osoitteesta www.kanlux.com
Kanlux S.A. ei ole vastuussa tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönnistä johtuvista seuraamuksista.

NO

**ANVEND

P12: Ez a jel mutatja az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a birsig kiszabásnak a terhe alatt szokásos szemétláróba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hátásta lanítás különös formáját igénylik. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az eríntett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználódott berendezés az eladója is kötelezhetve van díjmentes ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió tagjaire vonatkoznak érvényesek. Más országokban az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lejeten kapcsolatos a termékeink adott területekre történő forgalmazójával.

TAKARCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. A Kanlux S.A. nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeiért.

HU LED

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul pentru iluminat de expoziții și de uz general.

MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea cîtepe instrucțiuni. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Trebuie folosită atenția mare. Conexiune prin cablu ar trebui să conducă în așa fel încât să fie imposibil contactul cu părți fierbinte a produsului. Schematică montajului: a se vedea ilustratii. Produsul contine contact/demă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este pericol de soc electric. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Înainte de instalare și de schimbare lămpăi ar trebui să fie verificat ifpul de lampă în luminatoare. Ar trebui să fie utilizate becuri cu proprietăți în acordanță cu sistemul de iluminat de stabilizare-aprindere folosit. Nu atingeți lampă cu mâinile goale. Murdăria poate fi curățate cu o cârpă înmuiată în alcool. După montarea lămpii în corpul de iluminat verifică dacă lampă este montată corect și nu are crăpături vizibile și murdărie. Lampă poate fi instalată numai în corpul de iluminat cu gradul de protecție din fată. Pentru a menține nivelul conexpunzător al gradului de protecție IP trebuie potrivit diametrul cablului de alimentare cu diametrul celui utilizate în produs. Pentru a menține nivelul conexpunzător al gradului de protecție IP trebuie potrivit diametrul cablului de alimentare cu diametrul celui utilizate în produs.

CARACTERISTICE FUNCTIONALE

Utilizați numai în interioral și/sau la exterioral. Produsul este dotat cu sistem de aprindere-alimentare a lampii de halogenuri metalica.

Orice pretenție de capacitatea de a controla direcția de iluminare într-un singur plan.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curată numai cu țesături delicate și ușoare. Nu folosiți diverse substanțe chimice și nu se aseptică produsul. Asigurați accesul liber de aer. Componentele produsului lia incalzesc la temperaturile ridicate. Toate cablurile și componente care cooperează cu soclu trebuie să fie plasate astfel încât să se evite contactul cu piese esențiale de iluminat care sa incalzesc. Sursa de lumină sa incălzește la temperaturi ridicate. Schimbarea sursei de lumină poate fi efectuat după răcirea produsului: a se vedea ilustratii. În produsul trebuie fi utilizat sursa de lumină specificată în instrucțiunea. Lămpi cu halogenuri metalice au nevoie de mai multe minute de scurtcircuit pentru a funcționarea cu jetul plin de lumina. Reglarea direcției de iluminare și / sau inlocuirea sursei de lumină trebuie să fie efectuate după răcirea produsului. Este inacceptabil pentru a utilizа produsul, fără sau cu geam de protecție cracked. Lampă defecte trebuie să fie schimbată imediat cu două sau sa murai be folosită. În lampă este presiune inaltă, la rscuturare mare, sau la sfârșitul duratei sale de viață, există un risc de explozie.

EXPLICARE DE MARCI SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvență.

P2: Curent electric nominal.

P3: Putere maximă.

P4: Soclu / corpul. Lampă metalico-halogenă

P5: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).

P6: Utilizați numai în interioral și exteriorul.

P7: Produsul etanș la praf. Protecția împotriva fluxul de apă.

P8: Indică distanța minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă ei de lumină) de la locurile și obiectele de iluminat.

P9: Clasa I. Produsul, în cazul în protecția împotriva șocurilor electrice îndepline.ș, în afară de izolația de bază, măsuri de securitate suplimentare sub formă de circuit de protecție suplimentar care trebuie sa fie conectat cablu de protecție la instalația de alimentare.

P10: Ar trebui să înlocuiți imediat fisurate sau deteriorate lentile sau eroan de protecție.

P11: Domeniul temperaturii mediului ambiant, la care poate fi expus produsul.

PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalajele.

P12: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub control de legislația privind deșeurilor echipamentelor și aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile privind colectarea și reciclarea de colectare / primirii dau autorităților locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamentul achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un soc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com

Kanlux S.A. nu este responsabil pentru orice consecințele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual.

GR

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ / ΧΡΗΣΗ

Προϊόν για βεράντες και γενικής χρήσης.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Διατηρείται δικαίωμα τεχνικών τροποποιήσεων. Πριν από τη συναρμολόγηση διαβάστε τις οδηγίες. Τη συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιήσει ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο πρόσωπο. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τη σβησμένη τροφοδοσία. Πρέπει να λάβετε τα μέτρα ειδικής προστασίας. Πρέπει να οδηγήσετε τα συνδετικά καλώδια έτσι ώστε μην έχουν επαφή με τα εξαρτήματα του προϊόντος που θερμαίνονται. Διάγραμμα συναρμολόγησης: δες τις εικόνες. Το προϊόν έχει προστατευτική επαφή/σφιγκτήρα. Ελλιπή σύνδεσης του προστατευτικού καλωδίου προκαλεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να επιβεβαιωθείτε ότι η μηχανική συναρμολόγηση και η ηλεκτρική σύνδεση είναι εντάξει. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στην τροφοδοσία που εκπληρώνει τις ποιοτικά απαιτήσεις ενέργειας. Πριν αλλάξετε λάμπες / φωτιστικό σώμα πρέπει να ελεγχθεί η αλλαγή της λάμπας πρέπει να σέβεσετε τον τύπο της λάμπας που χρησιμοποιείται στο πλαίσιο φωτισμού. Πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μόνο τις λάμπες που έχουν παραμέτρους σύμφωνες με το σύστημα σταθεροποίησης και ανάφλεξης που χρησιμοποιούνται μέσα στο πλαίσιο. Μην αγγίζετε τη λάμπα με γυμνά χέρια. Μπορείτε να καθαρίζετε ακαθαρείς με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με οινόπνευμα. Μετά από εγκατάσταση της λάμπας μέσα στο πλαίσιο να συγκριθείτε ένα η λάμπα είναι σωστά τοποθετημένη και δεν έχει ορατά σπάσια ούτε ακαθαρείες. Μπορείτε να συμμορλογείτε τη λάμπα μόνο μέσα στο πλαίσιο με εμπροσθιο προστατευτικό γυαλοπίνακα. Με σκοπό να διατηρήσετε την κατάλληλη τάξη της IP πρέπει να ταιριάξετε διάμετρο του καλωδίου τροφοδοσίας στη διάμετρο του συνδετήρα καλωδίων που εφαρμόστηκε στο προϊόν.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Προϊόν για εσωτερική και εξωτερική χρήση. Προϊόν είναι εξοπλισμένο με το σύστημα ανάφλεξης-τροφοδοσίας του λαμπτήρα μετάλλου αλογόνου. Προϊόν έχει δυνατότητα ελεύθερης ρύθμισης της κατεύθυνσης φωτός σε μία επιφάνεια.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πραγματοποιείτε συντήρηση μετά από διακοπή τροφοδοσίας και ψύξη του προϊόντος. Καθαρίζετε το προϊόν μόνιμα με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων. Μην χρησιμοποιείτε ισχυικά καθαριστικά μέσα. Μην κλείστετε το προϊόν. Εξασφαλίζετε ελεύθερη εξαερισμό. Εξαρτήματα του προϊόντος θερμαίνονται έως την υψηλή θερμοκρασία. Όλα τα καλώδια και τα εξαρτήματα που συνεργάζονται με το πλαίσιο πρέπει να είναι τοποθετημένα έτσι ώστε να μην αγγίζουν τα εξαρτήματα του φωτισμού χωρίς τις μονώσεις, οι οποίες θερμαίνονται. Πηγή φωτισμού θερμαίνεται έως την υψηλή θερμοκρασία. Προγραμματοείτε αντικατάσταση της πηγής φωτισμού μόνο μετά από ψύξη του προϊόντος. δες τις εικόνες. Για το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείτε τις πηγές φωτισμού με τους παραμέτρους που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Λαμπτήρες μετάλλου-αλογόνου απαιτούν κάποια λεπτά λειτουργίας έως να φτάσουν σε πλήρες επίπεδο της ροής φωτός. Ρύθμιση της κατεύθυνσης φωτός και/ή αντικατάσταση της πηγής φωτισμού μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά από ψύξη του προϊόντος. Δεν χρησιμοποιείτε προϊόντος με σπασμένο προστατευτικό υαλοπίνακα. Πρέπει να αλλάξετε αμέως τη χαλασμένη λάμπα με μια κανονίρια ή να σταματήσετε να τη χρησιμοποιείτε. Μέσα στη λάμπα υπάρχει υψηλή πίεσι και κατά μεγάλες δονήσεις ή κοντά στο τέλος της ζωής, της λάμπας υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

P1: Ονομαστική τάση, συχνότητα.

P2: Ονομαστικό ρεύμα.

P3: Μέγιστη ισχύς.

P4: Κάλυκα / πλαίσιο. Λαμπτήρας μετάλλου-αλογόνου.

P5: Το προϊόν πληρώνει τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΥΕ).

P6: Για εσωτερική και εξωτερική χρήση. Προστασία έναντι ροής νερού.

P7: Το προϊόν είναι απόλυτα ανθεκτικό στη σκόνη. Προστασία έναντι ροής νερού.

P8: Το σύμβολο σημαίνει ελάχιστη απόσταση που μπορεί να έχει πλαίσιο φωτισμού (της πηγής φωτισμού του) από του τόπους και τα αντικείμενα φωτισμού.

P9: Κατηγορία I. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται βασική μόνωση και όλα τα προσιέτα μέσα προστασίας μετά πρόσθετα μέτρα προστασίας στη μορφή προστατευτικού κυκλώματος στο οποίο πρέπει να συνδεθεί καλώδιο προστασίας της μόνιμης τροφοδοσίας.

P10: Πρέπει να αντικαταστήσετε άμεσα το γαλασμένο ή σπασμένο θώρακα ή ανταυγαστήρα ή προστατευτικό υαλοπίνακα.

P11: Θάσμα θερμοκρασίας του περιβάλλοντος στην οποία το προϊόν μπορεί να εκτεθεί.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προστατεύετε το φυσικό περιβάλλον. Προτείνουμε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσυκευασίας.

P12: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ανάγκη διαλεκτικής συγκέντρωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων. Το προϊόν με αυτό το σύβολο, υπό κύρωση προστίμου, δεν πρέπει να απορρίπεται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αυτά τα προϊόντια μπορούν να είναι βλαβερά για το φυσικό περιβάλλον και για την υγεία ανθρώπων, απαιτουνται την ειδική διαδικασία συμμόρφωσης / ανακύκλωσης / εξουδετέρωσης. Πληροφορίες για κέντα συλλογής αποβλήτων είναι διαθέσιμες σε δημόσιες αρχές ή στον πωλητή αυτών των συσκευών. Μπορείτε ακόμη να επιστρέφετε τις μεταχειρισμένες συσκευές στον πωλητή σε περίπτωση αγοράς της καινούριας συσκευής, αλλά σε ποσότητα όχι μεγαλύτερη από την καινούρια συσκευή που αγοράζετε. Οι παραπάνω κανονισμοί ισχύουν την Ευθρωπαϊκή Ένωση. Σε περίπτωση άλλων κρατών πρέπει να παρακολουθείτε διατάξεις που ισχύουν σε αυτό το κράτος. Προτείνεται να επικοινωνήσετε με τον εκπρόσωπό μας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ

Αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει τις, πυκναγά, έγκαυμα, ηλεκτροπτλήξεις, τραυματισμό, υλικές και αύλες ζημιές. Προϋπάρες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com

Η Kanlux S.A. δε φέρει καμία ευθύνη για αποτελέσματα πόυ προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας.

MK

НАМЕНА / УПОТРЕБА

Производ за осветљување на излошба и општа намена.

МОНТАЖА

Задржани право за техничке измене. Пре почетка монтаже прочитајте упутство. Монтажу по могућности врши да ствари стручно лице. Све радње обављајте навођењу напајања. Сачувајте посебну опрезност. Прикључни каблови морате да поставите на такав начин да би се онемогућило њихово додир са елементима кућишта који подлежу топлотном дејству. Извор светла се загреva до високе температуре. Замену извора светла вршите када се производ охлади: гледајте слику. У производу користите извор светла који су параметри дати у упутству. Металхалогене светиљке захтевају неколико минута рада док се потпуно не загреју. Регулацију правца осветљавања и / или замену извора светла обављајте након охлађења производа. Недопустљиво је коришћење производа без ил са оштећеним заштитним стаклом. Оштећену светиљку одмах замените ili више не користите. U sijalici vlada visok pritisak, kod jakih potresa ili na kraju njene trajnosti postoji razik eksplozije.

ОБЈАШЊЕЊА ЗНАЧЕЊА ИСКОРИШЋЕНИХ ОЗНАКА I SIMBOLA

P1: Nazivni napon struje, frekvencija.

P2: Nazivna struja.

P3: Maksimalna snaga.

P4: Grlo. Metalhalogena svetiljka.

P5: Proizvod u skladu sa zahtevima Direktiva Evropske unije (EU).

P6: Za korišćenje unutra i izvan prostorije.

P7: Proizvod zaštićen od prašine. Zaštita od mlaza vode.

P8: Simbol označava minimalnu udaljenost kućišta svetiljke (njenog izvora svetla) od mesta i objekata koje osvetljava.

P9: Klasa I. Proizvod zaštićen od udara električne struje, osim osnovne izolacije, dodatnim merama bezbednosti u obliku dodatnog zaštitnog strujnog kola u koje treba priključiti zaštitni kabl stalne instalacije napajanja.

P10: Odmah mora da se promeni popucani ili oštećeni absorber ili ekran, zaštitno stakło.

P11: Opseg temperature sredine kojoj može biti izložen proizvod.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže

P12: Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u običnu smeće zajedno sa drugim otpadima. Ždravljenje ljudskog zdravlja i okoline. Ovaj proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno preuđivanje / ponovno korišćenje / recikluža / onesposobljenje. Informacijama o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom naše proizvoda na datom području.

PRIMEDBE / UPUTE

Upotrebom ovog priručnika možete izbjeći nepravilnosti u radu, nesreće i ozljede. Kanlux A.D. ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovog uputstva.

BG LED

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт за осветление на витрини и общо предназначение.

МОНТАЖ

Технически променени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от квалифициран електротехник. Всички операции се извършват при изключено захранване. Трябва да се предприемете специални грижи. Кабели за връзка трябва да са проведени по такъв начин, да се предотврати контакта им с топлите части на продукта. Схема на монтаж: виж илюстрация. Продукт притежава защитен контакт/клема. От липса на включен защитен кабел може да се получи токов удар. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Продукт може да бъде свързан към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. Преди инсталиране и смяна на лампа трябва да се провери тип на лампата използвана в осветителното тяло. Трябва да се ползват лампи в съответствие с параметрите на стабилизационно-запалваща система използвана в осветителното тяло. Да не се пипа лампата с голи ръце. Замърсяванията могат да се почистват с мека кърпа намокрена със спирт. След монтиране на лампа в осветителното тяло, уверете се, че лампата е правилно монтирана и няма видими пукнатини и замърсявания. Лампата може да се инсталира само в осветително тяло с предно защитно стъкло. С оглед запазване на правилната степен на защита IP трябва да изберете диаметъра на захранващия кабел в съответствие с диаметъра на кабелния щуцер, използван в продукта. С оглед запазване на правилната степен на защита IP трябва да изберете диаметъра на захранващия кабел в съответствие с диаметъра на кабелния щуцер, използван в продукта.

ОБЯСНЕНИЯ ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ

P1: Номинално напрежение, честота.

P2: Номинален ток.

P3: Максимална мощност.

P4: Цокъл / патрон. Лампа металлогалогенная.

P5: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейския Съюз (ЕС).

P6: Можа да се използва вътре и извън помещенията.

P7: Продукт предпазен от прах. Защита от струящвия води.

P8: Символ означава минималното разстояние между светилникон (его източником света) и освещаемым обектом.

P9: I Клас. В данния изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, используют такие дополнительные средства безопасности, в качестве дополнительной защищающей цепи, к которой можно присоединить защитную цепь основного питательного устройства.

P10: Следует немедленно поменять потрескавшийи или испорченный абажур или экран, защитное стекло.

P11: Диапазон температуры окружающей среды, в которой может работать изделие.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.

P12: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронических приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com

AO Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции.

UA LED

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб для освітлення вітрин і загального призначення.

МОНТАЖ

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Необхідно вжити заходи обережності. З єдинувальної проводки необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Виріб має контакт / затискач заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Перед встановленням та заміною лампи потрібно перевірити ип лампи, яку застосовано в корпусі світильника. Необхідно використовувати лампи, параметри яких відповідають застосовній в корпусі стабілізаційно-запалювальній системі. Не торкатися лампи голими руками. Забруднення можна усунути м'яною шматкою, змоченою спиртом. Після встановлення лампи в корпусі перевірте, чи лампа правильно підвішена та не має видимих тріщин та забруднень. Лампу можна встановлювати виключно в корпусі з передньою захисною плоскою. Для підтримки належного рівня IP слід підібрати діаметр проводу живлення до діаметру кабельного вводу, використовуваного в продукті. Для підтримки належного рівня IP слід підібрати діаметр проводу живлення до діаметру кабельного вводу, використовуваного в продукті.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується всередині і/або зовні приміщень. Виріб обладнаний системою запалювання-живлення металогалогенної лампи. У виробі реалізована можливість довільного регулювання напряму освітлення в одній площині.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування проводити при відімкненому живленні і після того як виріб вистигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Елементи виробу нагріваються до високої температури. Всі проводи і елементи з'єднані зі світлиновим необхідно розташувати так, щоби уникнути контакти з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Джерело світла нагрівається до високої температури. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. У виробі використовуються джерела світла відповідно з вказаними у інструкції параметрами. Для досягнення повного світлового потоку металогалогенні лампи потребують кілька хвилин роботи. Регулювання напряму освітлення і/або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб остигне. Заборонено експлуатувати виріб без, або з пошкодженим захисним склом. Пошкоджену лампу необхідно одразу замінити на нову або припинити її використання. В лампі утворюється високий тиск, при великих струсах або під кінець її експлуатації існує ризик вибуху.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга, частота.

P2: Номінальний струм.

P3: Максимальна потужність.

P4: Цоколь / патрон. Металогалогенна лампа.

P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).

P6: Використовується лише всередині і зовні приміщень.

P7: Виріб пилонепроникний. Захищений від водяного струменя.

P8: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.

P9: Клас I. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.

P10: Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак, екран чи захисне скло.

P11: Діапазон температури навколишнього середовища допустимий для виробу.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтеся про чистоту і навколишнє середовище. Рекомендується розділяти відходи

P12: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Виробів з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі виробі можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/прийимання можна отримати від місцевих органів влади, або продавців обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ПИЛУЙТЕСЯ ПРО НАВКОЛИШНЮ СЕРЕДОВИЩЕ

Дотримуйтеся правил техніки безпеки. Рекомендуємо зберігати інструкцію.

HR LED

NAMJENA / UPORABA

Proizvod za osvetljenje izloga i za opštu primenu.

MONTAŽA

Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Priključni kablovi morate da postavite na takav način da bi se onemogućilo njihov dodir sa elementima kućišta koji podležu toplotnom dejstvu. Izvor svetla se zagreva do visoke temperature. Zamenu izvora svetla vršite kada se proizvod ohladi: gledajte sliku. U proizvodu koristite izvori svetla čiji su parametri dati u uputstvu. Metalhalogene svetiljke zahtevaju nekoliko minuta rada dok se potpuno ne zagreju. Regulaciju pravca osvetljavanja i / ili zamenu izvora svetla obavljajte nakon ohlađenja proizvoda. Nedopustljivo je korišćenje proizvoda bez ili sa oštećenim zaštitnim staklom. Oštećenu svetiljku odmah zamenite ili više ne koristite. U sijalici vlada visok pritisak, kod jakih potresa ili na kraju njene trajnosti postoji rizik eksplozije.

OBJAŠNJENJA ZNAČENJA ISKORIŠĆENIH OZNAKA I SIMBOLA

P1: Nazivni napon struje, frekvencija.

P2: Nazivna struja.

P3: Maksimalna snaga.

P4: Grlo. Metalhalogena svetiljka.

P5: Proizvod u skladu sa zahtevima Direktiva Evropske unije (EU).

P6: Za korišćenje unutra i izvan prostorije.

P7: Proizvod zaštićen od prašine. Zaštita od mlaza vode.

P8: Simbol označava minimalnu udaljenost kućišta svetiljke (njenog izvora svetla) od mesta i objekata koje osvetljava.

P9: Klasa I. Proizvod zaštićen od udara električne struje, osim osnovne izolacije, dodatnim merama bezbednosti u obliku dodatnog zaštitnog strujnog kola u koje treba priključiti zaštitni kabl stalne instalacije napajanja.

P10: Odmah mora da se promeni popucani ili oštećeni absorber ili ekran, zaštitno stakło.

P11: Opseg temperature sredine kojoj može biti izložen proizvod.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže

P12: Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u običnu smeće zajedno sa drugim otpadima. Ždravljenje ljudskog zdravlja i okoline. Ovaj proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno preuđivanje / ponovno korišćenje / recikluža / onesposobljenje. Informacijama o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom naše proizvoda na datom području.

PRIMEDBE / UPUTE

Upotrebom ovog priručnika možete izbjeći nepravilnosti u radu, nesreće i ozljede. Kanlux A.D. ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovog uputstva.

RU LED

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие для выставочного освещения и общего назначения.

УСТАНОВКА

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно монтироваться лицо с соответствующими правами. Всяческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Присоединительные провода следует провести таким образом, чтобы сделать невозможным их соприкосновение с нагревающимися элементами изделия. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. К изделию прилагается смычка/защитный ским. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством. Перед первым употреблению убедитесь, что механическая и электрическая врзъка сделаны правильно. Продукт можно подключать к электросеткам необходимо соответствовать тем, щобы уникнути контакти з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Джерело світла нагрівається до високої температури. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. У виробі використовуються джерела світла відповідно з вказаними у інструкції параметрами. Для досягнення повного світлового потоку металогалогенні лампи потребують кілька хвилин роботи. Регулювання напряму освітлення і/або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб остигне. Заборонено експлуатувати виріб без, або з пошкодженим захисним склом. Пошкоджену лампу необхідно одразу замінити на нову або припинити її використання. В лампі утворюється високий тиск, при великих струсах або під кінець її експлуатації існує ризик вибуху.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номінальна напруга, частота.

P2: Номінальний струм.

P3: Максимальна потужність.

P4: Цоколь / патрон. Металогалогенна лампа.

P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).

P6: Використовується лише всередині і зовні приміщень.

P7: Виріб пилонепроникний. Захищений від водяного струменя.

P8: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.

P9: Клас I. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.

P10: Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак, екран чи захисне скло.

P11: Діапазон температури навколишнього середовища допустимий для виробу.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтеся про чистоту і навколишнє середовище. Рекомендується розділяти відходи

P12: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Виробів з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі виробі можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/прийимання можна отримати від місцевих органів влади, або продавців обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ПИЛУЙТЕСЯ ПРО НАВКОЛИШНЮ СЕРЕДОВИЩЕ

Дотримуйтеся правил техніки безпеки. Рекомендуємо зберігати інструкцію.

TR LED

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas generuoti apšvietimą vitrinų ir bendros paskirties nišose.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinas ypatingas atsargumas. Prijungiamieji laidai turi būti išvedžioti taiku būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkaitančiomis gamintojo dalimis. Montavimo schema: žiurėk iliustracijas. Gaminyje yra kontaktas/apsauginė gryba. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu prikištas elektriškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka kokybės atžvilgiu energijos kokybes standartus. Prieš lempos įrengimą ir pakeitimą reikia patikrinti šviestuvui tinkamą lempos tipą. Reikia naudoti lempas, kurių parametrai atitinka kartu su pritaikyta stabilizavimo ir uždegimo sistema. Negalima liesti lempos nuogomis ranomis. Nešvarumus galima nuvalyti minkšta šluoste sudrėkinta spirtu. Įrengus lempą šviestuve reikia užtikrinti, kad lempa tinkamai įtaisyta ir ar neturi jokių matomų defektų ir nešvarumų. Lempą galima įtaisyti tik šviestuve su apsauginiu priekiniu stiklu. Norint išlaikyti tinkamą IP laipsnį reikia parinkti maitinimo laido skersmenį pagal prie įrenginio rieboškio skersmens. Norint išlaikyti tinkamą IP laipsnį reikia parinkti maitinimo laido